

**Art. 3.** Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.  
Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.  
Bruxelles, le 17 janvier 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAEELS  
Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,  
R. LANDUYT

—————  
Note

(1) *Session 2001-2002.*

*Documents.* — Projet de décret : 1233, n° 1.

*Session 2002-2003.*

*Documents.* — Rapport : 1233, n° 2. — Texte adopté par l'assemblée plénière : 1233, n° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption : séances du 8 janvier 2003.

—————  
**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2003 — 482

[2003/35137]

**13 DECEMBER 2002.** — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer « Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen »**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1992, inzonderheid op artikelen 62, 64 en 65;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer « Beheersdienst van het Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen »;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 november 2002;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 6 december 2002;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken en de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 5 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer « Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen » wordt vervangen door wat volgt :

« 1° vastleggingskredieten ten belope waarvan bedragen kunnen worden vastgelegd op grond van verbintenissen die ontstaan of worden gesloten tijdens het begrotingsjaar, en voor de recurrente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren voordoen, ten belope van de tijdens het begrotingsjaar opeisbare sommen;

2° ordonnanceringskredieten ten belope waarvan tijdens het begrotingsjaar bedragen kunnen worden verreffend op grond van rechten vastgesteld ter uitvoering van vooraf vastgelegde verbintenissen. »

**Art. 2.** Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt : « Art. 14. Op de begroting van een bepaald jaar worden de volgende sommen aangerekend :

1° op het vastleggingkrediet : het bedrag van de verbintenissen aangegaan tijdens het begrotingsjaar overeenkomstig de bepalingen van artikel 5;

2° op het ordonnanceringskrediet : de sommen geordonnanceerd gedurende het begrotingsjaar. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2003.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Cultuur, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën en de Begroting zijn ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 december 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAEEL

Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,  
D. VAN MECHELEN

Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,  
P. VAN GREMBERGEN

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 482

[2003/35137]

**13 DECEMBRE 2002.** — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1994 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen » (Service de gestion du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 25 juin 1992 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1992, notamment les articles 62, 64 et 65;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1994 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen »;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 novembre 2002;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 6 décembre 2002;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique et du Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1994 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée « Beheersdienst van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen », est remplacé par la disposition suivante :

Art. 5. Le budget des dépenses est établi suivant le régime des crédits dissociés et contient les crédits suivants :

« 1° Crédits d'engagement à concurrence desquels des montants peuvent être engagés du chef d'obligations nées ou contractées au cours de l'année budgétaire et pour des obligations récurrentes portant sur plusieurs années, à concurrence des sommes exigibles au cours de l'année budgétaire;

2° Crédits d'ordonnancement à concurrence desquels des montants peuvent être liquidés au cours de l'année budgétaire en vertu de droits établis en exécution d'obligations contractés au préalable. »

**Art. 2.** L'article 14 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. les montants suivants sont imputés au budget d'une année déterminée :

1° sur le crédit d'engagement : le montant des obligations contractées au cours de l'année budgétaire, conformément aux dispositions de l'article 5;

2° sur le crédit d'ordonnancement : les sommes ordonnancées au cours de l'année budgétaire. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

**Art. 4.** Le Ministre flamand qui a la Culture dans ses attributions et le Ministre flamand qui a les Finances et le Budget dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 décembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,

P. VAN GREMBERGEN

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 483

[2003/35138]

**13 DECEMBER 2002.** — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer « Beheersdienst van het Kasteel-Domein van Gaasbeek »

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1992, inzonderheid op artikelen 62, 64 en 65;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de Dienst met Afzonderlijk Beheer « Beheersdienst van het Kasteel-Domein van Gaasbeek »;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 november 2002;